



ALTAIR® 5

[A nagy teljesítményű, kombinált gázérzékelő]



ALTAIR® 5

[Ahol a kivételes biztonság és a kivételes rugalmasság találkozik]

Az új ALTAIR 5 újrafogalmazza a kombinált gázérzékelőkkel szemben támasztott követelményeket. A hordozható gázérzékelők ALTAIR-családjának legújabb tagja hatféle gáz érzékelésre alkalmas, nagyméretű, nagy felbontású kijelzővel rendelkezik, 18 előre programozott nyelven használható, és 24-órás bump-test [működésellenőrzés] kijelzés látható a kijelzőjén.

Az ALTAIR 5 nagy teljesítményű kombinált gázérzékelő MotionAlert, InstantAlert és különleges MSA riasztási funkcióval rendelkezik, kiemelkedően tartós és egyszerűen használható, amint ezt az ALTAIR-család esetében megszokhattuk.

Az ALTAIR 5 készülék elején egy opcióként választható, a teljes színskála összes színét megjeleníteni képes kijelző található. A különleges, vezeték nélküli USB-csatlakozó alkalmas a gázértékeknek és riasztásoknak egy központi ellenőrző állomásra történő továbbítására.

A választható GALAXY ellenőrző és kalibráló rendszer, az alacsony térfogatáram automatikus kalibrálási szolgáltatás és az egyszerűen cserélhető érzékelők a működtetés kapcsán felmerülő költségeket minimalizálják, míg a teljesítmény esetében nem ismernek kompromisszumokat. Egyetlen korábbi gázérzékelő sem kínált még ilyen sokféle, a dolgozók biztonságát növelő intelligens szolgáltatást.

[Színkód]

Az ALTAIR 5 előnyeit könnyű felfedezni. Csak kövesse a színkódot a következő oldalakon leírt négy előnykategória kapcsán!

- **Biztonság**
- **Egyszerűség**
- **Rugalmasság**
- **Költségcsökkentés**

[Alkalmazások]

A sokoldalú ALTAIR 5 számos alkalmazási területen használható a következő iparágakban:



ALTAIR® 5

[További szolgáltatások]



- MotionAlert és InstantAlert
- Hármass riasztási rendszer: akusztikus, vizuális és rezgéses



- Három nagy gomb teszi lehetővé az egyszerű kezelést, amely még kesztyűben is lehetséges



- Tartós gumibetétes ház
- A készülék megfelelt a 180 cm magasságból történő leejtési teszten
- 3. fél által ellenőrzött IP65 védetség víz és por behatolásával szemben



- Széles toxikusanyag- és infravörös érzékelési lehetőségek
- Kapható beépített szivattyúval és anélkül



- 95 dB-es hallható riasztás 30 cm távolságról



- Az akkumulátor akár 16 üzemórán keresztül is használható
- Kapható újratölthető lítium-ionos akkumulátoros vagy alkáli elemes kivitelben

- Biztonság
- Egyszerűség
- Rugalmasság
- Költségcsökkentés

ALTAIR® 5

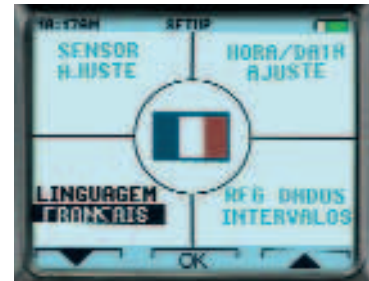
[Információk egyidejű megjelenítése]



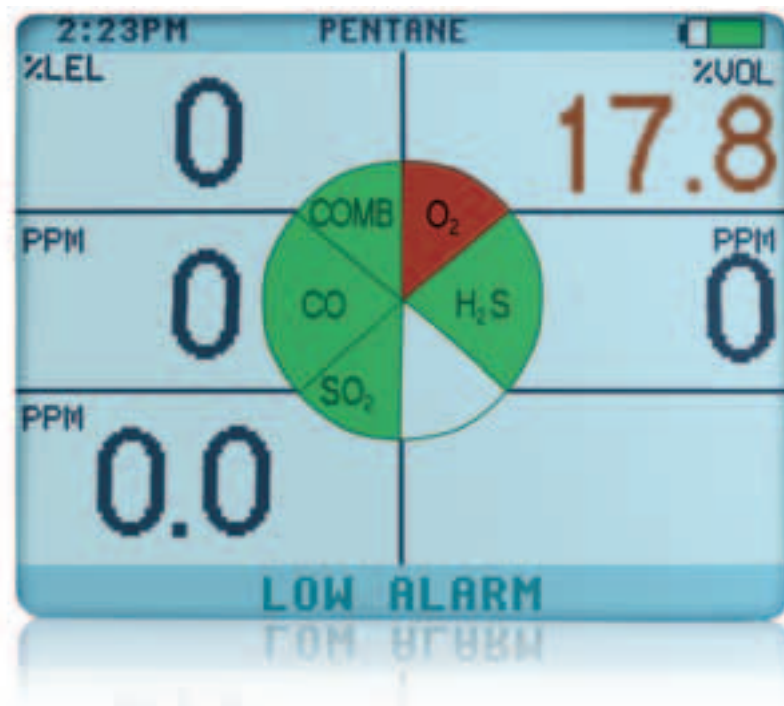
■ Nagy felbontású színes vagy monokróm kijelző



■ 24-órás bump-test [gázzal történő ellenőrzés] kijelzése



■ 18 előre beprogramozott nyelv



■ GALAXY ellenőrző rendszerrel kompatibilis



■ Valós idejű on-line megfigyelés MSA Link szoftverrel



■ Embléma-kijelzés, képernyő testreszabása



A biztonság kiemelkedő jelentőségű

■ MotionAlert [mozgás érzékelő]

Az ALTAIR 5 készülék alapfelszereltségéhez tartozik a MotionAlert funkció arra az esetre, ha a felhasználó bajba kerül és segítségre van szüksége. Ha a MotionAlert funkciót engedélyezik, akkor az előzetes riasztást aktivál, amennyiben az érzékelő 30 másodpercen keresztül nem érzékel mozgást.

Ha további 10 másodpercig sem érzékel mozgást, akkor az érzékelő átlép MotionAlert riasztás üzemmódba. Ez felbecsülhetetlenül értékes szolgáltatás az életet fenyegető helyzetekben.

■ InstantAlert

Ez a különleges szolgáltatás lehetővé teszi, hogy a felhasználók manuálisan aktiváljanak riasztást annak érdekében, hogy a közelben tartózkodók figyelmét valamilyen veszélyre felhívják. Olyan helyzetekben, amikor a beszédhang kommunikáció nehézségekbe ütközik [például álarc viselése során], ez az alapfelszereltséghez tartozó szolgáltatás is hozzájárul a felhasználó biztonságához.

■ Hármass riasztási rendszer

Az ALTAIR 5 készülék hármass riasztási rendszere hatékonyan figyelmezteti a felhasználót a potenciális veszélyre. A rendkívül fényesen világító LED-ek egyértelműen felhívják a figyelmet minden riasztási helyzetre. Emellett az ALTAIR 5 készüléken van egy speciális LED, amely 15 másodpercenként felvillan, és ezzel jelzi, hogy az érzékelő megfelelően működik. A hangos riasztás hangereje általában 95 dB 30 cm-ről mérve, az erős rezgés pedig szintén alapszolgáltatás.

■ Vezeték nélküli USB lehetőség

Az MSA alpha Personal Network hálózattal történő vezeték nélküli kommunikáció eredményeként az érzékelők által mért értékek és a riasztások – köztük a MotionAlert és az InstantAlert is – továbbítható egy központi ellenőrző állomásra [alphaBASE]. Így a dolgozó és a helyzetet felügyelő személy folyamatos kapcsolatban állhatnak egymással.

■ Színes vagy monokróm kijelzési lehetőségek

Mindkét kijelző lehetővé teszi, hogy a felhasználó egy időben láthassa a gázkoncentrációkat és az egyéb adatokat akár verőfényes időben is. A riasztási állapot egyszerűbb értelmezése érdekében a színes kijelző zöld színt használ a biztonságos állapot jelzésére, narancssárgát a figyelmeztetésre és vöröset a riasztásra annak érdekében, hogy a közölt információk félreérthetetlenek legyenek a felhasználó számára.

■ Bump check [működésellenőrzés] visszajelzése

Az ALTAIR 5 olyan egyszerű működésellenőrzést tesz lehetővé, amelynek eredménye rögzíthető és 24 órán keresztül a kijelzőn egy pipa formájában megjeleníthető.

■ Robusztus kialakítás

Az ALTAIR 5 IP65 védettségű, amelyet külső fél által végrehajtott ellenőrzések igazolnak. A készülék a 2 méteres magasságból való leejtést is elviseli. A különlegesen vastag gumibetétes ház védelmet nyújt a készülék véletlen leesés esetére. A készülék víz- és porálló tömítése egyszerű és egyben hatásos.



Egyszerűség: mindenekelőtt

■ Egyszerű használat

Az MSA az ALTAIR 4 készülékhez hasonló, az egyszerű használatot lehetővé tevő logikával tervezte meg az ALTAIR 5 készüléket annak érdekében, hogy minimális felhasználói képzésre, beavatkozásra, illetve karbantartásra legyen szükség. Az ALTAIR 5 készüléket 18 előre programozott nyelvvel – magyar nyelvű menüvel is szállítjuk, ami még tovább növeli a készülék elfogadottságát a felhasználók körében szerte a világon.

■ Egyszerűen leolvasható kijelző

Mind a színes, mind pedig a monokróm kijelző egyértelmű jelzéseket ad és rendkívül könnyen leolvasható. A nagy numerikus kijelző lehetővé teszi, hogy a felhasználó pontos és megbízható adatokat kapjon a gázkoncentrációkról, a riasztási állapotról, az akkumulátor töltöttségéről, a riasztási küszöbértékekről és a maximális értékekről.



Rugalmassága: egyedülálló

■ MSA Link Ready

Az új, többnyelvű – magyar nyelven is kommunikáló – MSA link szoftver segítségével a felhasználó hatékonyabban ki tudja használni az ALTAIR 5 előnyeit. Ezzel a kategóriavezető szoftverrel az műszer adatnaplója gyorsan letölthető és elemezhető.

Ezenkívül a felhasználók a legtöbb funkciót módosíthatják is. Ilyen például a riasztási és várható kalibrálási értékek, az ipari higiéniai [STEL, TWA] funkciók, illetve egyéb működési és beállítási paraméterek. Az összes beállított kritikus érték védelméről a felhasználó egy szabadon választott jelszó révén gondoskodhat.



■ A teljes adatnaplózás alapfunkció

Az ALTAIR 5 egyik alapfunkciója az átfogó adatnaplózási képesség. Ez lehetővé teszi, hogy a felhasználó egy előre beállítható időszakasz folyamán az érzékelt gázértékeket és az egyéb eseményeket naponta rögzítse.

■ Szivattyús és diffúziós változatok

Az ALTAIR 5 készülék kapható diffúziós érzékelőként, illetve – mintavétel esetére – szivattyús változatban.

■ Infravörös érzékelő

Az MSA nagy teljesítményű infravörös érzékelője lehetővé teszi a nagy koncentrációjú CO₂ és az éghető gázok gyors és pontos érzékelését.

Költségcsökkentés: felbecsülhetetlen

■ GALAXY

A GALAXY automatikus kalibráló és ellenőrző rendszer teljesen független, nem igényel számítógépes vagy hálózati interfészt. Legfeljebb 10 GALAXY modul kapcsolható össze, ami lehetővé teszi 10 db ALTAIR 5 egyidejű ellenőrzését és kalibrálását. Egy ipari szabvány szerinti memóriakártyán több mint 1000 vizsgálati eredmény tárolható. Választható vezetékcsatlakozás is lehetséges.



ALTAIR® 5

[Az alpha Personal Network hálózattal való kapcsolat]

A vezeték nélküli USB kapcsolat lehetővé teszi az ALTAIR 5 alpha Personal Network hálózatba történő integrálását. Ez a megfigyelő és riasztó rendszer modulrendszerű és vezeték nélküli elemekből áll, amelyek szükség szerint külön-külön integrálhatók a munkabiztonság növelése és a képességek javítása érdekében. A központi ellenőrző állomásra küldött információk segítségével figyelemmel követhetik a légzőkészüléket viselő és a hordozható gázérzékelő berendezéseket használó személyeket. Első alkalommal van lehetőség arra, hogy az ALTAIR 5 gázértékeit és riasztásait valós időben továbbítsák és jelenítsék meg. Az alpha Personal Network a napjainkban beszerezhető legátfogóbb egyéni védelmi hálózat.



[Alkalmazások]

Az alpha Personal Network elemei többféle kombinációban is felhasználhatók az alkalmazások széles körében. Az alábbiakban részletesen leírunk két gyakori felhasználást:

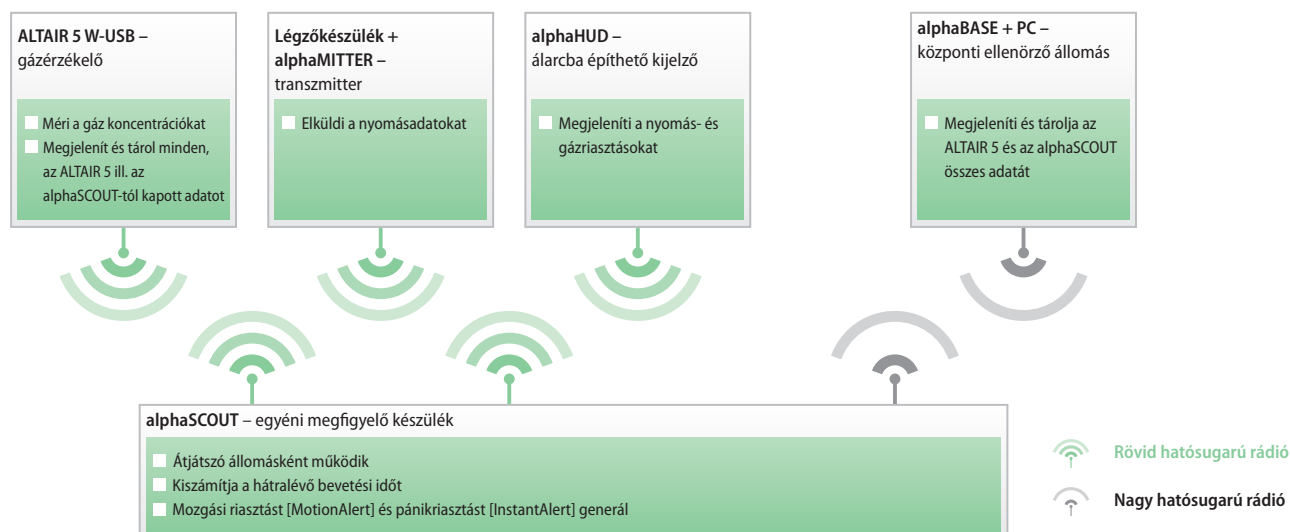
Légzésvédő készülékes alkalmazás

Az alpha Personal Network lehetővé teszi, hogy a légzésvédő készüléket viselő és a központi ellenőrző állomáson dolgozó személyek [pl. a belépés-ellenőrző tisztviselők] teljes körű telemetrikus ellenőrzést gyakoroljanak a gázriasztások, a palackban lévő levegő nyomása és a mozgások felett. Ezt az ALTAIR 5, az alphaSCOUT és az alphaBASE kombinációjával lehet megvalósítani. Az alphaBASE felhasználható a készüléket viselő személy környezetének és a palackokban lévő levegő mennyiségének megjelenítésére, ami növeli a dolgozók biztonságát. Az alphaBASE központi ellenőrző állomásán keresztül egyidejű evakuációs jel küldhető minden olyan személynek, aki ilyen készüléket visel. A riasztási állapotok a választható, álarcba építhető alphaHUD kijelző révén egyértelműen megjeleníthetők a dolgozók számára.

Magányos munkavégző

Vannak alkalmak, amikor a dolgozóknak munkatársaitól bizonyos távolságra kell munkájukat végezniük, így a gáz- vagy mozgási riasztásokat csak a készülék viselője hallja. Az ALTAIR 5 és az alphaSCOUT kombinációja felhasználható a gáz-, illetve mozgási riasztásoknak az alphaBASE állomásra történő továbbítására a lehető legnagyobb biztonság érdekében.

[A rendszer áttekintése]



[alphaCONTROL szoftver]

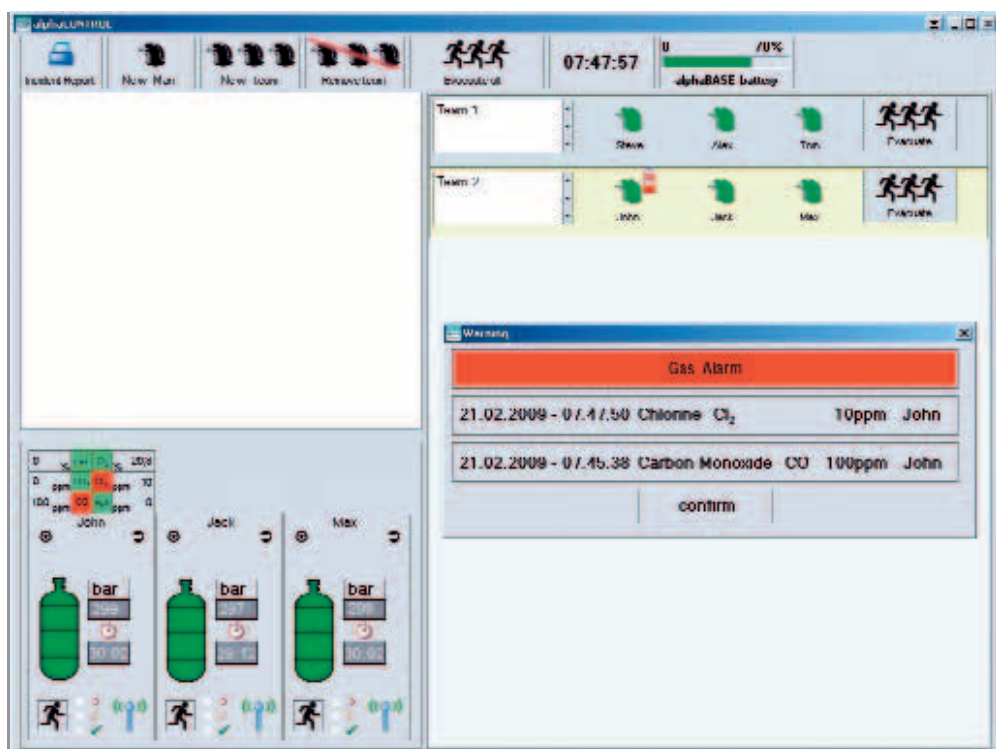
Az automatikus megfigyelés biztosítása érdekében az alphaBASE a kezelő beavatkozása nélkül együttműködik az alphaCONTROL szoftverrel. A valós idejű kijelző megjeleníti a következőket: felhasználó, a munkacsoport feladata, a palackokban lévő nyomás és a hátralévő felhasználhatósági idő, valamint a gázkoncentráció.

A MotionAlert, az InstantAlert, a palackok alacsony nyomása és a gázriasztások felugró ablakok és jól hallható jelzések segítségével jól látható, illetve hallható módon jelennek meg.

A berendezés ezenkívül automatikusan és hiánytalanul naplózza és elemzi az eseményekkel kapcsolatos adatokat, amivel szükségtelessé teszi a jelentések időigényes kézi elkészítését, továbbá maximalizálja a nyomon követhetőséget.

[Egyedi jelpár]

A vezeték nélküli, 2,4 GHz-en működő USB [W-USB] jelváltás az ALTAIR 5 és az alphaSCOUT között az egyes személyek viszonylatában definiált hálózatot hoz létre. Amikor az alphaSCOUT kapcsolatot létesít az ALTAIR 5 készülékkel, akkor egyedi jelpárt hoz létre, amely nem téveszthető össze a közelben működő más készülékekkel. Ennek ellenére a készülékek gyorsan felcserélhetők egymással, mivel az alphaSCOUT könnyen párosítható másik ALTAIR 5 készülékkel.



A képernyőfotó egy gázriasztást mutat, ahogyan az az alphaCONTROL használatával a számítógépen megjelenítésre kerül.

[Engedélyek]

94/9/EC irányelv [ATEX]
BVS 05, ATEX E 150, II 1G, EEx ia IIC T3/T4
EN 50014, EN 50020, EN 50284, $-30^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$
89/336/EC irányelv [EMC]

EN 61000-6-2, EN 61000-6-3
Rádió-jóváhagyások az 1999/5/EC [R&TTE] irányelv alapján
EN 302208-1/-2, EN 300440-1, EN 301489-1/-3, EN 50371

További információkkal és a megrendelés részleteivel kapcsolatban lásd a 01-050.2 számú alpha Personal Network ismertetőt!

[ALTAIR® 5-ről röviden]

	Jellemzők	Mit kínál a termék?
Biztonság	MotionAlert [mozgási riasztás]	Riasztást vált ki, ha a felhasználó mozdulatlan marad
	InstantAlert [pánikriasztás]	A riasztási rendszer manuálisan is működésbe hozható
	Hármas riasztási rendszer	Jól látható és hallható, valamint rezgéses riasztási értesítés
	Teljes grafikus monokróm vagy nagy felbontású színes kijelző	Egyértelmű, egyszerű és jól értelmezhető, egyetlen pillantással leolvasható adatok
	24-órás bump-test [működésellenőrzés] kijelzése	Megerősíti, hogy az érzékelőn nem sokkal korábban gázreagálás-ellenőrzést végzett a rendszer
	Hiányzó érzékelőre figyelmeztető riasztás	Segít megelőzni az esetleges hibákat karbantartás után
	A W-USB opció egy központi ellenőrző állomás segítségével lehetővé teszi a telemetrikus leolvasásokat	Valós idejű információkat közöl a felhasználó környezetéről
	Robusztus, gumibetétes ház	Elviseli, ha 2 méter magasról leejtik
	Külső fél által igazolt IP 65 védettség	Ellenálló a víz és a por behatolásával szemben
Egyszerűség	Ergonomikus forma nagy, gumiból készült nyomógombokkal	Még kesztyűben is könnyen kezelhető
	MSA Link kompatibilis	Az érzékelő konfigurálható, az adatok pedig IR hardverkulccsal számítógépen keresztül letölthetők; megjeleníthető továbbá valós idejű on-line megfigyelés is
	MSA Link Szoftver 18 előre programozott nyelven – magyarul is	Az egész világra kiterjedő elfogadottság a felhasználók körében
	Akár 12 000 adat rögzítésére alkalmas	A felhasználói előzmények könnyen hozzáférhetők
Rugalmasság	Számos toxikusanyag- és infravörös érzékelési lehetőség	A legtöbb alkalmazáshoz konfigurálható
	Diffúziós és szivattyús érzékelők nagy választéka	Megfelel a mintavételi és belépés előtti ellenőrzési követelményeknek
	Többnyelvű kijelző – magyar nyelvű is	Az egész világra kiterjedő elfogadottság a felhasználók körében
	A kijelző céglogóval ellátható.	Egyedi márkajelzés
Költségcsökkentés	GALAXY vizsgálati kompatibilitás	Gyorsan és egyszerűen kalibrálható
	Alacsony térfogatáram automatikus kalibrálása	Az összes érzékelő egyidejű kalibrálásával időt takarít meg és csökkenti a költségeket
	Az érzékelők egyszerűen, könnyen cserélhetők	Csökkenti a szervizelési költségeket

[Műszaki jellemzők]

Érzékelő opciók	Tartomány	Felbontás	Infravörös érzékelő	Tartomány	Felbontás
ARH%	0–100%	1%	CH ₄	0–100% térfogat	1% térfogat
O ₂	0–25% térfogat	0.1% térfogat	CH ₄	0–25% térfogat	0.2% térfogat
CO	0–999 ppm	1 ppm	CO ₂	0–5% térfogat	0.01% térfogat
H ₂ S	0–200 ppm	1 ppm	CO ₂	0–10% térfogat	0.01% térfogat
HCN	0–30 ppm	0.1 ppm	CO ₂	0–50% térfogat	0.1% térfogat
NH ₃	0–100 ppm	0.5 ppm	C ₃ H ₈	0–100% ARH	1% ARH
NO ₂	0–20 ppm	0.1 ppm	C ₃ H ₈	0–25% térfogat	0.1% térfogat
PH ₃	0–5 ppm	0.1 ppm	C ₃ H ₈	0–100% térfogat	1% térfogat
SO ₂	0–20 ppm	0.1 ppm	C ₄ H ₁₀	0–100% ARH	1% ARH
Cl ₂	0–20 ppm	0.1 ppm	C ₄ H ₁₀	0–25% térfogat	0.1% térfogat
ClO ₂	0–1 ppm	0.01 ppm	C ₄ H ₁₀	0–100% térfogat	1% térfogat

A Cl₂, ClO₂, NH₃ és az IR érzékelő csak szivattyús változatnál használható.

A toxikus csatornák mg/m³ mértékegységben megadva is rendelkezésre állnak.

Leírás	
Súly	454 g
Méreték [hosszúság x szélesség x vastagság]	169 x 89 x 49 mm [újratölthető, szivattyús, övre rögzíthető csíptetővel] 169 x 89 x 42 mm [újratölthető, diffúziós, övre rögzíthető csíptető nélkül]
Hallható riasztás	> 95 dB 30 cm-ről
Látható riasztás	2 rendkívül fényesen világító LED
Rezgéses riasztás	Alapkitétel tartalmazza
MotionAlert	Alapkitétel tartalmazza
InstantAlert	Alapkitétel tartalmazza
Ház	Robusztus, gumibetétes ház
Kijelző	45 x 35 mm, színes vagy monokróm, háttérvilágítással
Akkumulátor	Újratölthető Li-ion akkumulátor vagy alkáli elem
Akkumulátor működési ideje	Legfeljebb 15 óra szobahőmérsékleten, a konfigurációtól függően
Töltési idő	5–6 óra
Működési hőmérsékleti tartomány	–20 °C és +50 °C között
Páratartalom	15–90%, nem kondenzálódó relatív páratartalom
Védettség	IP 65 [külső fél által ellenőrizve]
Leesési teszt	2 méter
Adatnaplózás	> 200 óra 15 másodperces intervallumokban
Eseménynaplózás	> 1000 esemény
Garancia	2 év, normál használati feltételek mellett CO/H ₂ S/Ex/O ₂ esetén
Engedélyek	Európa: CE ATEX II 2G, EEx ia d IIC T4 –20 °C és +50 °C
	USA: UL 1. osztály, 1. rész, ABCDEFG
	Kanada: CSA C22.2 157 sz. I. osztály, 1. rész, ABCD csoport
	Ausztrália: ANZ Ex ia s I/IIC T4 [0-ás zóna] [folyamatban]

[Rendelési adatok]

Az ALTAIR 5 az Ön egyedi igényei szerint konfigurálható. Kérjük, hogy bővebb rendelési információkért keresse helyi MSA képviselőtünket. A leggyakrabban előforduló összeállításokat az alábbi táblázatban találja.

Rendelési szám	Leírás
10103185	ALTAIR 5 [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S] monokróm
10103184	ALTAIR 5 [LEL (CH ₄), O ₂ , CO, H ₂ S] monokróm
10103187	ALTAIR 5 [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S] színes, vezeték nélküli USB
10103122	ALTAIR 5 szivattyúval [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S] monokróm
10103152	ALTAIR 5 szivattyúval [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S] színes
10103173	ALTAIR 5 szivattyúval [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S] színes, vezeték nélküli USB
10103127	ALTAIR 5 szivattyúval [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, SO ₂] monokróm
10103156	ALTAIR 5 szivattyúval [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, SO ₂] színes
10103171	ALTAIR 5 szivattyúval [LEL (CH ₄), O ₂ , CO, H ₂ S, Cl ₂ , 0–10% CO ₂] színes, vezeték nélküli USB
10103124	ALTAIR 5 IR [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, 0–10% CO ₂] monokróm
10103154	ALTAIR 5 IR [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, 0–10% CO ₂] színes
10103175	ALTAIR 5 IR [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, 0–10% CO ₂] színes, vezeték nélküli USB
10103150	ALTAIR 5 IR [LEL (CH ₄), O ₂ , CO, 0–100% térfogat CH ₄] monokróm
10103160	ALTAIR 5 IR [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, NO ₂ , 0–5% CO ₂] színes
10103179	ALTAIR 5 IR [LEL (Pen), O ₂ , CO, H ₂ S, NO ₂ , 0–10% CO ₂] színes, vezeték nélküli USB
Kalibrálás	
10053022	Gázpalack [58 l] [1.45% CH ₄ , 15.0% O ₂ , 60 ppm CO, 20 ppm H ₂ S]
10102853	Gázpalack [58 l] [1.45% CH ₄ , 15.0% O ₂ , 60 ppm CO, 20 ppm H ₂ S, 2.5% CO ₂]
10011938	Gázpalack [34 l] 5 ppm SO ₂ N ₂ -ben
Kiegészítők	
10099648	Bőr tok
10103189	Mintavevő tömlő, 3 m, PU-vezető
10103191	Mintavevő szonda, rugalmas, 30 cm
10082834	JetEye IR adapter USB csatlakozóval
478359	Nyomáscsökkentő szelep 0,25 l/perc átáramlási sebességgel
10088099	MSA Link szoftver CD-ROM
GALAXY	
	[ALTAIR 5 IR & szivattyúval]
10090604	Alaprendszer [tápegységgel]
10090606	Standard rendszer [tápegységgel és a szabályozóval együtt]
10090605	Standard rendszer + töltő + palacktartó
10090595	Intelligens rendszer [tápegységgel, a szabályozóval és az SD-kártyával együtt]
10090591	Intelligens rendszer + töltő + palacktartó
10090956	Hordozható rendszer [akkumulátorokkal és szabályozóval együtt]
10090957	Hordozható rendszer + SD-kártya + palacktartó
10090610	Vezetékes hálózati rendszer [szabályozóval és vezetékes ethernet-kapcsolattal együtt]
10090609	Vezetékes hálózati rendszer + töltő + palacktartó

Az ALTAIR 5 készüléket újratölthető akkumulátorral, töltővel, kalibrációsapkával és tömlővel együtt szállítjuk. Rendelésre a tartozékok teljes köre kapható a kalibrológókkal együtt.

Viszonteladó partnerünk

MSA Hungária Biztonságtechnika Kft
1143 Budapest, Francia út 10.
Magyarország
Tel. +36 [1] 251-3488
Fax +36 [1] 251-4651
E-mail info@msa-auer.hu
<http://www.msa.hu>

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

ID 08-536.2 HU/00/AL/04.09/HA

